

Clause 12: New. This amendment would place responsibility for astronomical observatories in the National Research Council.

Article 12 du bill: Nouveau. Cette modification confierait au Conseil national de recherches la responsabilité des observatoires astronomiques.

(5) specify the powers, duties and functions to be assigned to the Minister for the Ministry in relation to the formation and development of those policies.

the name of a Ministry of State or any other matter set out in the proclamation establishing the Ministry.

17. The Governor in Council shall not...
18. The Governor in Council may, by proclamation, terminate the existence of a Ministry of State.

19. (1) Over each Ministry of State established pursuant to section 14, a Minister of State for that Ministry shall be appointed by commission under the Great Seal of Canada shall provide.

(2) The Minister of State for a Ministry of State shall, during pleasure, hold the management and direction of the Ministry.

20. The Governor in Council may appoint as the chief executive officer of a Ministry of State and to hold office during pleasure.

21. In addition to the powers, duties and functions specified in the proclamation establishing a Ministry of State, the powers, duties and functions of the Minister of State shall be such as may be assigned in writing to the Minister of State by or pursuant to any Act of the Parliament of Canada.

22. (1) In addition to the powers, duties and functions specified in the proclamation establishing a Ministry of State, the powers, duties and functions of the Minister of State shall be such as may be assigned in writing to the Minister of State by or pursuant to any Act of the Parliament of Canada.

23. (1) In addition to the powers, duties and functions specified in the proclamation establishing a Ministry of State, the powers, duties and functions of the Minister of State shall be such as may be assigned in writing to the Minister of State by or pursuant to any Act of the Parliament of Canada.

24. (1) In addition to the powers, duties and functions specified in the proclamation establishing a Ministry of State, the powers, duties and functions of the Minister of State shall be such as may be assigned in writing to the Minister of State by or pursuant to any Act of the Parliament of Canada.

to specify the powers, duties and functions to be assigned to the Minister for the Ministry in relation to the formation and development of those policies.

the name of a Ministry of State or any other matter set out in the proclamation establishing the Ministry.

17. Le gouverneur en conseil ne doit pas...
18. Le gouverneur en conseil peut, par proclamation, supprimer un département d'état.

19. (1) Il doit y avoir à la tête de chaque département d'état un ministre d'état chargé de ce département et nommé par commission sous le grand sceau du Canada.

(2) Le ministre d'état qui a la charge d'un département d'état occupe cette charge à titre amovible; il a la gestion et la direction de ce département.

20. Le gouverneur en conseil peut nommer un fonctionnaire appelé fonctionnaire en chef et le fonctionnaire ainsi nommé en chef d'un département d'état et qui occupe ce charge à titre amovible.

21. Outre les pouvoirs et fonctions spécifiés dans la proclamation émise en vertu de l'article 14, les pouvoirs et fonctions du ministre chargé de ce département sont les autres que l'on assigne à ce ministre par une loi du Parlement du Canada ou en application d'une telle loi.

22. (1) En outre des pouvoirs, des fonctions et des tâches spécifiés dans la proclamation établissant un ministère d'état, les pouvoirs, des fonctions et des tâches du ministre d'état sont les autres que l'on assigne à ce ministre par une loi du Parlement du Canada ou en application d'une telle loi.

23. (1) En outre des pouvoirs, des fonctions et des tâches spécifiés dans la proclamation établissant un ministère d'état, les pouvoirs, des fonctions et des tâches du ministre d'état sont les autres que l'on assigne à ce ministre par une loi du Parlement du Canada ou en application d'une telle loi.

24. (1) En outre des pouvoirs, des fonctions et des tâches spécifiés dans la proclamation établissant un ministère d'état, les pouvoirs, des fonctions et des tâches du ministre d'état sont les autres que l'on assigne à ce ministre par une loi du Parlement du Canada ou en application d'une telle loi.